

---

КОБЕ - GAC: политика новых gTLD (1 из 3)

Воскресенье, 10 марта 2019 года - с 10:30 до 12:15 JST

ICANN64 | Кобе, Япония

OLGA CAVALLI:

Привет, коллеги. Через несколько минут мы начнем сессию по географическим названиям. Мы сделаем пересмотр того, что было сделано в Рабочем потоке 5, относительно географических названий, поэтому, если вы сможете занять свои места, это будет здорово. ...

Подождите .....

OLGA CAVALLI:

Коллеги, давайте займем свои места, и мы начнем. Спасибо за тишину. Доброе утро. Всем привет. Очень шумно. Пол, не могли бы Вы закрыть дверь? Огромное спасибо. Похоже, что реальное действие снаружи, поэтому мы постараемся сделать этот разговор не таким скучным, поэтому спасибо, что вы с нами сегодня утром. Это рабочая группа по географическим названиям, которая на последних конференциях посвящала эту часть встречи рассмотрению того, что происходило в одной из сквозных рабочих групп сообщества, а именно - Рабочем треке 5 о географических названиях. Это усилие GNSO , что называется PDP, процесс разработки политики, для будущего раунда новых gTLD , так что мы делаем: GAC участвует в этом усилении сквозного - сообщества, и у них возникла фантастическая идея отправить меня в качестве представителя, так что я работала с этой группой в течение всего года. И я дам вам знать,

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

что происходит, резюме полученных комментариев и все такое. И это много информации, и я готовлю этот документ, эту PowerPoint, чтобы вы могли иметь его в качестве справочного материала. Возможно, для будущих рассмотрений полученных комментариев, потому что не все комментарии были обработаны. Итак, это общее - не могли бы вы любезно закрыть дверь? Спасибо, потому что снаружи много шума. Большое спасибо. Спасибо. Итак, этим рабочим потоком 5 совместно возглавляют 4 руководителя, один из которых назначен GNSO, а именно Мартин ... один из них назначен ccNSO. Один от ALAC. Это Хавьер ... и один коллега от GAC, то есть я. И это подгруппа этого PDP, с которой работает GNSO в целях запуска нового раунда новых gTLD. Итак, я вижу много новых лиц в GAC. Возможно, вы знаете, что был первый раунд новых gTLD - вы уходите? Вы остаетесь со мной? Это здорово, великолепно. Хорошо иметь компанию. И PDP имеет разные - рабочие потоки, так что есть и другие 4, которые, я бы сказала, уже закончились. Они уже не являются рабочими потоками, и этот Рабочий поток 5 был запущен позже в процессе PDP для решения обеспокоенности тем, что, как мы знаем, имеет важное значение для правительств, а также для компаний, которые являются заявителями на - эти новые gTLD, и мы вчера увидели взаимодействие по вопросу .amazon, у нас есть другие случаи, на которые мы обращаем внимание, которые имеют разные результаты. Некоторые были решены. Некоторые были просто сняты. Некоторые из них все еще ходят вокруг. Как .amazon, так что это важно не только для правительств, но и для кандидатов, потому что им также нужна определенность в правилах. Руководство кандидата в 2012 году показывает некоторые хорошие результаты,

потому что запрошены более 1900 gTLD, я думаю, 1200 или 1300 находятся в режиме онлайн и работают, что является хорошим результатом, но были некоторые конфликты, поэтому эта работа в GAC была создана для анализа географических названий и для поиска способа предложить в правилах, как это можно решить, чтобы уменьшить неопределенность и уменьшить возражения, и конфликты, которые, как мы видели, уже существуют. Итак, об этом слайде, я думаю, я все рассказала. Если вы хотите, вы все еще можете стать членом группы Рабочего потока 5. Это - работа в значительной степени продвинута, но вы все еще можете быть наблюдателем или участником. Любой может присоединиться к любой группе заинтересованных сторон, организации поддержки или консультативного комитета. Можем ли мы перейти к следующему? Итак, какова группа - каков мандат рабочего потока 5? Мы сосредоточены на TLD, доменах верхнего уровня. Мы не говорим о втором уровне, это не является целью этого рабочего трека. Только на верхнем уровне. Внимание также уделяется 2-буквенным, например, двухбуквенные коды как ccTLD, как AR они в Аргентину, Франция это FR - ? Спасибо. BR для Бразилии и так далее. Так что это 2-буквенные комбинации. Названия стран и территорий, список 3166-1 двухбуквенных кодов, краткие и полные формы списка ИСО. Дополнительные категории в некоторых разделах Руководства кандидата для новых членов GAC. AGB - вы увидите эту аббревиатуру много раз. Руководство кандидата было своего рода тендерной книгой для первого раунда ввода новых gTLD в 2012 году. Названия столичных городов, так что перечень субнациональных названий. ISO 3166 - 2. Вы шумные ребята. Удобно. Регионы и названия ЮНЕСКО в составе микро -

географических регионов и отобранных и других группировок. И это ново, это не было предусмотрено в первом Руководстве кандидата, другие географические названия. Такие как географические особенности. Реки, горные долины, озера и так далее. И культурно важные термины, связанные с географией, также известные как не-AGB термины. Почему не - ? Поскольку эти названия не были предусмотрены в правилах Руководства кандидата 2012 года, поэтому были рассмотрены и другие названия, но эта последняя категория, указанная здесь, на этом слайде, не были предусмотрены в первом раунде. Есть комментарии? Вопросы? Все в порядке, скорость для перевода нормальный? Махните мне. Нормальный? Спасибо, Сабрина. Они страдают, потому что я слишком быстро говорю. Хорошо. Так вот в чем суть Рабочего потока 5. Продолжим. Так что же произошло? Мы встречались в течение всего года. У нас были звонки каждую неделю, каждые 2 недели. Мы выпустили дополнительный первоначальный отчет. Возможно, вы помните, что мы организовали вебинар для проверки отчета и организации комментариев. Было получено много комментариев, 42 комментария. Есть компиляция. Вы можете увидеть ее онлайн. Я могу прислать вам ссылку, если хотите. Персонал ICANN проделал фантастическую работу. Действительно много работы. Много информации, и поэтому они скомпилировали ее очень умным способом, а также они включили некоторые цветовые коды, поэтому, когда в комментариях есть какое-то согласие, они подсвечивают это зеленым. Когда есть некоторые проблемы. Они подсвечивают это желтым. Когда нет никакого соглашения, то красным, а когда появляются новые идеи, не предлагаемые в исходном тексте, это синий. Итак, с первого

взгляда вы можете почувствовать, к чему это приведет в комментариях? Итак, я попытаюсь сегодня в этот час и 15 минут как-то суммировать комментарии, которые мы получили. Я что-нибудь забываю? Нет. Есть комментарии, вопросы? Нет. Хорошо. Мы можем перейти к следующему, пожалуйста, Гултен? Привет? Спасибо, Джулия .Так. Давайте посмотрим, я добавила эту информацию, которую я подготовила для вебинара. Но я подумала, что было бы хорошо рассмотреть это с вами. О чем был дополнительный предварительный отчет? Почему я это вам представляю? Потому что персонал может сделать резюме одной части полученных комментариев. Остальное еще не было рассмотрено или составлено. Итак, мы увидим все содержание дополнительного предварительного отчета, чтобы иметь ссылку, а затем мы перейдем к резюме комментариев. Хорошо. Так вот, это было для общественного обсуждения в декабре. Итак, были рекомендации с 1 по 13.Очень похоже на то, что было включено в Руководство кандидата 2012 года. Таким образом, некоторые в сообществе считают, что это был хороший документ.И часть его должна быть сохранена. Так что это также открыто для комментариев, и именно предварительные рекомендации 1-13 мы рассмотрим сегодня. Затем есть варианты и предложения, которые были вопросами от 1 до 9, а затем были вопросы для комментариев сообщества от 1 до 38. Но эта часть комментариев еще не была скомпилирована. Это будет показано в будущем, возможно, мы сможем показать эту компиляцию в Марракеше.

Итак, я постараюсь обобщить для вас общие комментарии, полученные от сообщества, и комментарии, касающиеся

предварительных рекомендаций 1-13 из Руководства кандидата 2012 года. Хорошо? Итак, я вам покажу эти рекомендации очень быстро. Так что чтобы вы имели их в виду. Следующий, пожалуйста. Спасибо. Таким образом, эти рекомендации зарезервированы как недоступные на верхнем уровне, так что это означает, что ни один заявитель не может запросить эти строки, содержащиеся в этих категориях. Двухбуквенные в качестве ключевых кодовых комбинаций. Трехбуквенные коды альфа, перечисленные в стандарте ISO3166. Это список ccTLD. Краткие или полные формы названий, перечисленных в стандарте ISO. Название в краткой или полной форме, связанное с кодами, которые были обозначены как исключительно зарезервированные агентством по техническому обслуживанию ISO 3166. Разделимые компоненты названий стран, обозначенные в списке делимых названий стран. Рекомендации о перестановке и транспозиции предлагают сделать уточнение. Ну, есть некоторые уточнения. Названия, под которыми обычно известна страна как ... по свидетельству, всеми признанное название страны.

Таким образом, как вы видите, это все формальные списки, которые использовались для ccTLD или использовались странами или различными организациями и созданы в основном международными организациями по стандартизации. Они были также зарезервированы в первом раунде, и предложение состоит в том, чтобы продолжать резервировать их в новом раунде. Хорошо. До сих пор нет вопросов? Нет? Хорошо, мы можем перейти к следующему, пожалуйста? Таким образом, другие

резервные имена, которые требуют, потребуют - это еще не решено - потребуют письма поддержки или отсутствия возражений со стороны соответствующих правительств или государственных органов на высшем уровне. Названия столиц всех стран или территорий, перечисленные в стандарте ISO 3166 - 1, например, Буэнос-Айрес. Названия городов, когда кандидат заявляет, что он намерен использовать gTLD в целях, связанных с названием города. Подробнее смотрите конкретную формулировку в Руководстве кандидата 2012 года. Заявки на любую строку, которая является точным соответствием субнациональному названию места, например, названия провинции или штата, перечисленные в соответствии с ISO 3166 - 2. Что, например, в моей стране называют провинциями страны. Заявки на строку, указанную в качестве региона ЮНЕСКО или фигурирующую в составе макрографических регионов, географических субрегионов, отдельных экономических или других списков групп. Так что это, если заявитель хотел бы запросить эти имена. Если заявитель хотел бы запросить .buenosaires то он должен будет иметь письмо мэра или правительства города Буэнос-Айрес, чтобы заручиться поддержкой населения. Хорошо. Так что это предварительные рекомендации, которые были для общественного обсуждения. Я очень кратко покажу вам остальные разделы документа, которые были открыты для комментариев, а затем мы рассмотрим эти рекомендации. Можем ли мы перейти к следующему? Это для будущих комментариев.

Эти комментарии по этим вопросам еще не были составлены, так что это очень обобщенная сводная информация о том, что содержалось в отчете с первого по девятый вопрос. Я просто включила это здесь для вашей справки для будущих встреч, которые мы проведем в следующем месяце. Так что это вопросы и предложения, которых было 11. Можем ли мы перейти к следующему, пожалуйста? Итак, вопрос 11, а затем было 38 предложений. Я не буду вдаваться в них, потому что эти комментарии не были обобщены и рассмотрены до сих пор. Поэтому мы рассмотрим их в будущем, но я включил их для справки. И если вы помните, мы также организовали вебинар, и мы посмотрели один за другим, как в декабре, до закрытия периода комментариев. Можем ли мы перейти к следующему, пожалуйста? Итак, у вас есть полный список. Следующий. И есть еще один, так что это полный список вопросов и предложений, и мы рассмотрим только предварительные рекомендации. Итак, давайте перейдем к предварительным рекомендациям и рассмотрим их по одной. Таким образом, эти комментарии были скомпилированы, и в этот час я постараюсь обобщить их. Я не уверена, что мне хватит времени, но у вас есть материал в этой презентации PowerPoint.

Это был PowerPoint, представленный не совсем так же, я просто внесу изменения и попытаюсь сделать так, чтобы вам было легче видеть его в режиме онлайн и на экране. Но в принципе он был подготовлен для того, чтобы провести сессию, которую мы провели вчера утром, когда Рабочий поток 5 это представил сообществу, и благодарим персонал за подготовку этого очень интересного PowerPoint, который я кратко изменила. Итак, общие



---

комментарии. Мы не будем рассматривать вопросы и предложения, потому что они не скомпилированы. Давайте перейдем к следующему, Гултен, пожалуйста. Таким образом, предварительные выводы, общие замечания, которые различные члены сообщества прислали ко всему отчету и всему процессу в целом. В целом, есть поддержка продолжения реализации 2012 года. Так что этот документ, похоже, подходит для большинства комментаторов. Кажется, есть смысл соблюдать хотя бы большинство рекомендаций, содержащихся в Руководстве кандидата за 2012 год. Так что это начало. В целом, они поддерживают продолжение реализации 2012 года, за исключением положения о предполагаемом использовании, кроме названий городов, не являющихся столицами.

Что означает использование по назначению? Использование по назначению означает, что, например, в качестве названия города я буду использовать благоприятный воздух, а не то, что Буэнос-Айрес означает, а именно хороший воздух, а не название марки кондиционеров, поэтому, если название марки кондиционеров такое же как город, то речь не идет об использовании по назначению. Это не географическое предназначение. Это другое название. Используется для бренда. Я не знаю, хороший ли это пример или нет, но это то, что пришло мне в голову сегодня утром. Может быть, у некоторых других коллег есть другой пример. Есть опасения по поводу основы профилактической защиты. Что такое профилактическая защита. Если вам нужно письмо поддержки для подачи заявки на Буэнос-Айрес, это

---

превентивная защита. Может случиться так, что по правилам нет необходимости в этом письме, не запрашивается это письмо, но тогда, если у городского правительства запрашивают название города, тогда у правительства города может быть возможность подать возражение. Такова была бы реакция, но не с превентивной мерой. Таким образом, превентивным будет письмо, требуемое от правительства города или страны или субнационального региона. Таким образом, существуют некоторые опасения по поводу основ превентивных мер защиты. Поэтому некоторые члены считают, что это своего рода ограничение для заявителей. Для запроса этих имен, а некоторые другие считают, что хорошо иметь письмо поддержки от правительства, мэра города или того, с кем связано это имя. Так что я думаю, что сейчас все пока. Есть комментарии? Вопросы? Я говорю слишком быстро, Сабрина? Нет, серьезно? Хорошо. Давайте перейдем к следующему.

Большинство общих комментариев относятся к тем трем основным категориям, которые я вам показала. Есть еще один момент, что есть некоторая оппозиция профилактической защите. Так что были некоторые комментарии о том, что это письмо поддержки не нужно. Мы просто ... нам понадобится просто реакция со стороны правительства города или региона, как только будет запрошена строка, поэтому мы не имеем полного согласия в отношении этих мер защиты. И что еще? Некоторые отмечали, в частности, использование TLD-брендов, что вряд ли можно спутать с географическим применением. Это зависит от названия. Давайте перейдем к следующему, Гултен, пожалуйста. Спасибо. Теперь

---

перейдем к конкретному списку и рекомендациям, которые были в Руководстве кандидата, и посмотрим на комментарии и отзывы от сообщества. Итак, эти термины, зарезервированные на верхнем уровне и недоступные для регистрации какой-либо стороной. Давайте посмотрим комментарии об этих оговорках. Следующий, пожалуйста.

Итак, рекомендация № 1. До тех пор, пока не будет принято решение о сохранении резервирования определенных строк на верхнем уровне в будущих процессах для делегирования новых gTLD. Перейдем к существу. Некоторые строки могут нуждаться в документации о поддержке или отсутствии возражений - со стороны соответствующего правительства или государственных органов в зависимости от обстоятельств. Таким образом, большинством комментариев поддержали это ограничение. Некоторое расхождение. Некоторые выступили против этой рекомендации, заявив, что это письмо о поддержке может не понадобиться. А некоторые выступают против резервирования в целом, но все же готовы поддержать рекомендацию, и новых идей не было. Как я уже сказала, была эта категория новых идей, потому что были некоторые комментарии, которые выходили за рамки, и некоторые из них были очень ценными. Мы можем перейти к следующему, пожалуйста, Гултен? Спасибо.

Вторая: зарезервировать все двухбуквенные как ключевые комбинации на верхнем уровне для существующих и будущих кодов стран. Не только те, что в списке, но и двухбуквенные

---

комбинации. Большинство комментариев поддерживают эту идею. Некоторые не верят, что правительства имеют исключительную правовую базу в географических названиях, но все же готовы поддержать эту рекомендацию. И мало кто высказался против. Возражения против разрешения одной буквы одной цифры, поэтому есть идея разрешить цифры, но это может сбить с толку, как путаница, которую создает цифра 1 и буква L или буква O с нулем. Так что это было - было какое-то возражение против комбинаций букв и цифр в виде двухзначных или однозначных строк, и не было новых идей. Дальше, пожалуйста, Гултен.

Итак, рекомендация 3: зарезервировать трехбуквенный альфа-код, указанный в стандарте ISO 3166, который является хорошо известным двухбуквенным кодом, используемым для ccTLD. В целом, многие комментарии поддерживают это ограничение, некоторые не верят, что правительства имеют исключительную правовую основу в географических названиях, но готовы поддержать эту рекомендацию. Несколько комментариев против данной рекомендации и считают, что должны быть доступны трехбуквенные альфа коды по ISO 3166-1. Нет новых идей. Других комментариев нет. Так что это рекомендация 3. Комментарии? Вопросы? Помните, что я пытаюсь суммировать комментарии. Вы можете перейти к полному документу и получить подробный обзор, а также прочитать все комментарии с помощью этого цветового кода, о котором я говорила вам минуту назад. Итак, давайте перейдем к - это ... это изменилось или нет, я не поняла? Они так похожи. Давайте перейдем к следующему.

Это ой-о, это новое, спасибо. Они очень похожи. Полное название указано в стандарте ISO 3166 - 1. Подобно комментариям до того, как комментарии большинства поддерживали это ограничение. Некоторые комментарии не считают, что правительства имеют исключительное право на географических названиях, но готовы поддержать его, и некоторые считают, что полная форма названия в ISO 3166 - 1 должна быть доступна. Так что аналогично краткой форме. Эта полная форма. Следующий, Гултен, пожалуйста. Номер 5. Хорошо, краткая форма названия указана в стандарте ISO 3166 - 1. Очень похоже, большинство поддерживают это ограничение. Некоторые считают, что правительства не имеют права на эти географические названия и очень похоже на те, что были раньше. В целом есть поддержка этих ограничений. Сохранить это ограничение. Помните, что это были ограничения в Руководстве кандидата в первом раунде 2012 года. Гултен, мы можем перейти к номеру 6? Большое спасибо. Ограничения для ассоциации коротких или длинных форма названий с кодом, который был определен как исключительно зарезервированный агентством по техническому обслуживанию ISO 3166. Аналогичным образом большинство поддерживает ограничение. Некоторые считают, что правительства не имеют этого права. И они некоторые считают, что полные формы названий должны быть доступны. Нет новых идей. Других комментариев нет. Давайте перейдем к 7. Отделимые компоненты названия страны, указанные в списке делимых названий стран. ... список включен в качестве приложения к Руководству кандидата 2012 года. Большинство

---

комментариев поддерживают это ограничение. Некоторые до сих пор считают, что правительства не имеют этого права. И некоторые считают, что это должно быть доступно. Так что очень похоже на другие. Но я бы сказала, что большинство комментариев было в пользу сохранения этих ограничений. Давайте перейдем к номеру 8, потому что это комментарии. Вы можете просмотреть после. Хорошо, это более длинные перестановки, поэтому ограничения на перестановки при переносе любых названий, включенных в пункты с 1 по 5 постоянных учреждений, включают удаление пробелов, вставку знаков препинания, а также решение или удаление грамматических артиклей, таких как "а". Транспозиция считается изменением последовательности полной или короткой формы названия. Например, республика Чехия или острова Кайман. Из Рабочего потока 5 просят разъяснений по поводу транспозиции в разных категориях. Я не буду вдаваться в детали. Вы можете прочитать это после. Так что комментарии по этому поводу? Можем ли мы перейти к следующему, Гултен, пожалуйста?

Таким образом, аналогично предыдущим комментариям, в целом, было поддержано продолжение этого ограничения. Были запрошены разъяснения, связанные с некоторыми трехбуквенными альфа-кодами. Некоторые комментарии против перемещения и перестановок и один комментарий против перемещения. Новые идеи для обсуждения. Несколько резервных перестановок и транспозиций альфа 3. Убедитесь, что резюме включает разрешение перестановок и транспозиций альфа-3. Проверки ...трехбуквенных

альфа-кодов , указанные в стандарте ISO 3166, должны быть сделаны. В выделенной фразе нужно сделать строки, возникающие в результате перестановок и транспозиций. Сами стандартные и результирующие строки должны быть разрешены. Таким образом , некоторый предложенный текст будет изменен в итоговых комментариях. Номер 9. Ограничения по названиям, по которым страна обычно известна. Как свидетельствуют доказательства, что страна известна под этим названием в межправительственной или договорной организации. Мажоритарный уровень поддержки. Некоторые считали, что правительства не имеют исключительного права на эти названия .И некоторые замечания против рекомендации и считают , что - по которым страна обычно известно должны быть доступны. Новые идеи устанавливают специальную процедуру для обнаружения и демонстрации соответствующих доказательств. Таким образом, заявитель должен показать доказательство - название страны, или я не знаю. То есть это противоречиво, потому что названия стран важны для стран, но в то же время некоторые считают, что у стран нет правовых оснований для введения такого ограничения. Давайте перейдем к следующей, которой является номер 10.

Так что теперь есть другая категория рекомендаций. 10-13 - это термины, которые в Руководстве кандидата требуют писем поддержки от правительств или соответствующих органов власти. Есть небольшая разница со списками, которые до этого были запрещены. Это будет - если заявитель представит письмо

---

поддержки соответствующего правительства.Итак, давайте перейдем к следующему, пожалуйста.

Номер 10: заявка на любую строку, которая представляет собой название столичного города любой страны или территории, перечисленных в стандарте ISO 3166-1 .Таким образом, многие комментаторы поддерживают это ограничение. Там нет ограничений. Этой заявке понадобится письмо поддержки от мэра города. Один комментарий не считает, что правительства имеют такое право. Подобно тому , что было высказано раньше, и несколько замечаний было сделано против рекомендации и считали, что не должно быть необходимости ни в каком письме поддержки или письме об отсутствии - возражений.Что за идея стоит за этим? Письма поддержки не понадобятся, и тогда мэр города или городские власти должны пойти и подать возражение, или перейти к процедуре, чтобы выразить возражение против запрошенной заявителем строки. Давайте перейдем к следующему, пожалуйста.

10 - продолжение новых идей.Было предложено изменение в тексте. Я не буду вдаваться в подробности, потому что сейчас нет смысла просматривать текст. Если названия столичных городов по-прежнему будут защищены, они должны соответствовать требованиям использования по назначению. Снова. Использование по назначению, например, хороший или плохой пример, который я привела в отношении Буэнос-Айреса, если заявитель собирается использовать его, например, для продвижения самого города в



---

качестве географического названия, тогда ему потребуется письмо поддержки. Если они собираются использовать его для кондиционеров (хорошее кондиционирование воздуха) , как Буэнос - Айрес , на испанском языке , они в нем не нуждаются. В этом был бы смысл предполагаемого использования. Комментарии? Вопросы? Вы молчаливые. Я имею в виду, я думаю, я делаю это очень скучным. Давайте перейдем к 11.

Помните, что эта категория запрашивает письмо поддержки от заявителя на название города, где заявитель заявляет, что он намерен использовать gTLD в целях, связанных с именем. Заявка на название города должна будет отвечать требованиям географического названия . Потребуется документацию поддержки или отсутствия - возражений со стороны соответствующих правительств или органов государственной власти. Из заявлений заявителя в заявке ясно, что заявитель будет использовать TLD в первую очередь для целей, связанных с названием города. Это будет то, что я объяснила раньше. Заявка на строку, которая является названием города, указанным в официальных городских документах, и дополнительная информация доступна в документе. Так что есть несколько видов поддержки. А также есть некоторые возражения и готовы - в поддержку этого ограничения. Это требование о предоставлении письма поддержки для названия города. Давайте перейдем к следующему. Так что это продолжение. Несколько комментариев против этой рекомендации, полагая, что города не имеют правовой основы, мы

не говорим о названиях столичных городов. Мы говорим о названиях городов в целом. Так что названия городов могут зависеть от страны. И были долгие дискуссии во время звонков о том, что такое название города? Что не является названием столичного города? Название города связано с его населением. Оно зависит от страны. Очень сильно населенные страны. Страны менее населенные. Маленькие страны, большие страны. Таким образом, город означает разные вещи в разных странах в разных средах, так что это была давняя дискуссия. Так что есть некоторые возражения против этой рекомендации. Был также случай, когда есть много городов с таким же названием. По всему миру. Некоторые из них уникальны, но некоторые не уникальны. Вы можете найти название города в нескольких странах. Так что это тоже проблема. Кто имеет право на получение этого письма поддержки? Только один может. Так что есть несколько замечаний против рекомендации, полагая, что города не имеют правовой основы на имя и, следовательно, нет необходимости в письме поддержки или отсутствия возражений. Несколько комментариев было сделано против рекомендации по другой причине. Полагая, что предполагаемое использование требуется, они должны быть удалены. Новые идеи. Заменить поддержку или отсутствие - возражения обоснованным согласием. Не требуется поддержка при использовании, связанном с городом, но заявитель имеет права на товарный знак. Изменить рекомендации, введя другую формулировку. Это был номер 11, и давайте перейдем к 13. - 12, извините. Можете ли вы изменить слайд, пожалуйста?

Привет Мартин, Вы хотите присоединиться к нам? Из зала или вы хотите подойти? Это мой коллега Мартин из GNSO. Он очень помог мне во всем этом процессе, и я вчера внесла некоторые изменения в слайды. Чтобы их было проще рассмотреть. Добро пожаловать, Мартин. Я знаю, что Вы заняты, и ценю то, что Вы здесь. И я буду - мы рассматриваем слайды, как мы это делали вчера. И мы подходим к последней части, которая, я думаю, является более забавной.

Итак, рекомендация 12: помните, что мы говорим о наличии письма поддержки для заявки на любую строку, которая точно соответствует субнациональному названию места, например графству, провинции или штату, перечисленным в стандарте ISO 3166-2. Так что несколько комментаторов они поддерживают, несколько. Несколько. Некоторые сказали, что они были против этого. Но были бы готовы поддержать рекомендацию. И несколько замечаний выступают против рекомендации, полагая, что правительства, как я уже говорила ранее, не имеют правовой основы на имя и, следовательно, нет необходимости в письме поддержки или отсутствия возражений. Комментарии от коллег? Вопросы? Давайте перейдем к следующему, Гултен, пожалуйста. Джулия. Новые идеи. Поправка к тексту. Я не буду вдаваться в детали сейчас. Если субнациональные топонимы, перечисленные в этом списке, по-прежнему защищены, они должны соответствовать требованиям использования по назначению. Это то, что мы говорили ранее для других категорий. Перейдем к 13.

Таким образом, письмо поддержки населения для строки, указанной в регионе ЮНЕСКО 4 или появляющейся в комбинации макрогеографических конституционных регионов. Субрегионы и отдельные экономические и другие группировки. В случае после подачи заявки на строку, появляющуюся в любом из вышеперечисленных списков, потребуется документация поддержки как минимум от 60% соответствующих национальных правительств в регионе. Скажем, например, Латинская Америка или Южная Америка. И может быть не более одного письменного заявления о возражении против заявления от соответствующих правительств в регионе и / или государственных органов, связанных с континентом или регионом. Где применяется правило 60%. И в обоих списках есть общие регионы, региональный состав, содержащийся в сочетании макрогеографии ... имеет приоритет. Давайте перейдем к следующему, пожалуйста.

Несколько комментариев прокомментировали это ограничение. Несколько комментаторов выступили против, но готовы поддержать рекомендацию. Несколько комментариев возражают против рекомендации, полагая, что правительства не имеют правовой основы. То, о чем мы говорили раньше. Это будет название региона или континента. Новые идеи? Некоторые изменения в тексте и поправки к тексту. Я не буду вдаваться в подробности, а давайте перейдем к следующему. Так что это некоторые открытые вопросы. Пойдем к ним. Некоторые из

комментариев. Вопрос о переводах. Это было поднято несколькими комментаторами. Если я не ошибаюсь в Руководстве кандидата 2012 года, учитывался перевод на любой язык. Я права? Для тех списков. Итак, полная форма названия указана в стандарте ISO 3166 - 1. Краткая форма названия, перечисленная в стандарте ISO 3166 - 1 , и отделяемый компонент имени страны, указанный в списке разделяемых названий стран. Названия столичных городов. Для этих категорий было это ограничение перевода на любой язык. [Неразборчиво] вы можете прокомментировать?

MARTIN WOOEISMT:

С точки зрения любого языка здесь во время нашего вчерашнего обсуждения в Рабочем треке 5 было довольно интересно, что не было никаких воспоминаний о том, откуда исходная ссылка на справочник по всем языкам материализовалась как таковая, и в практических терминах, которые могли бы быть проблема в том, что в мире существует более 7000 языков, и они могут понимать каждый перевод для терминов, перечисленных здесь, так что длинное имя от страны к стране, короткое имя. Отделимые компоненты. Названия городов Капитолия, это довольно обширный список и умножить его на 7 000 языков. И, возможно, очень проблематично для полиции. Так что некоторая информация здесь, касающаяся открытых вопросов, и комментариев, которые мы рассмотрели до сих пор на Рабочей дорожке, имеют разные мнения о том, как сделать это, возможно, более соразмерным, чтобы сократить его, возможно, до выбора языков, и я думаю, что здесь мы перечислили здесь, пытаюсь свести это к чему-то вроде, возможно, официальных языков ООН плюс родной язык соответствующей страны или места

---

или местоположения, так что это было интересно. Первоначально, мы не имели предварительные рекомендации , выдвинутые в первоначальном докладе, так как открытый вопрос это было интересно принять некоторую информацию от обсуждения вчера, и , кроме того , обсуждения в рамках работы Track 5 и комментарии , которые мы получили в ходе этой встречи.

OLGA CAVALLI:

Да, и были комментарии о значимости шести языков ООН для некоторых стран, на которых не говорят ни на одном из этих языков. Но в то же время появились интересные комментарии о том, что международные организации, такие как Организация Объединенных Наций, работают на этих языках, а документы написаны на этих языках, поэтому они имеют некоторую актуальность с официальной или правительственной точки зрения, и поэтому это не просто, и это открытый вопрос. Более подробная информация в этом свете, я думаю, мы рассмотрели - спасибо Мартин за ваши комментарии. Давайте перейдем к следующему. Спасибо. Различные вопросы и что такое ПК? Я отстала от самолета. Различные вопросы в публичном комментарии PCD спасибо. 12 часов смены часовых поясов убивают мою память. В то время как это было определено , что выходит за рамки , так как не географические названия многих отмеченных проблем с работой Track-предложениями о снятии ограничений на буквенные номера 2-символов и их комбинациях количества букв. Я думаю, что мы говорили об этом минуту назад. Есть некоторые проблемы

---

путаницы для примеров смешения букв и цифр , которые могут быть аналогичны нравятся 0 и нулю и L и 1 , и таким образом , чтобы могло быть - что может быть проблематичным.Я не знаю, хотите ли вы что-то добавить к этому.

MARTIN WOOEISMT:

Я думаю, что причина, по которой есть ссылка на «Рабочий поток 2», заключается в том, что существует некоторая проблема, связанная с процессом подачи заявки, а именно совпадением строк. Таким образом, это область, которая на самом деле может быть охвачена аспектами тестов и проверок на совпадение строк, а не ссылкой на географический термин, поскольку могут возникнуть совпадения, как, например, PL или P1 для Польши, так что это фактически проявит себя как проблема через тест на совпадение строк? Вместо того чтобы оговаривать полное ограничение.

OLGA CAVALLI:

Итак, некоторые комментарии, касающиеся трехбуквенных альфа-кодов, перечисленных в стандарте ISO 3166-1, должны быть доступны для регионов. С некоторой поддержкой в целом доступной для любого заявителя или с одобрением со стороны правительства или государственного органа. Темы 2012 года всегда требовали подтверждения об отсутствии возражений. Есть те, кто сегодня

желает продлить срок предполагаемого использования. Мы рассматривали это раньше. Названия столичных городов. Есть те, кто хотел бы потребовать подтверждения об отсутствии возражений во всех случаях. Как я уже говорила, мы долго обсуждали, что такое город. Это маленький город. Большой город? Сколько людей живет в городе? Это зависит от страны. Региона. Много вопросов. Основа для превентивной защиты. Как я сказала, превентивная потребуется перед подачей заявки. Это письмо поддержки или некоторая поддержка со стороны сообщества. В то время как было получено ряд комментариев от желающих по-прежнему поддерживать реализации 2002 года, другие этого не желали. Некоторые другие считали, что превентивные меры защиты не нужны и что только вовлеченное правительство или орган власти должны будут подать возражение или сделать что-то после того, как строка будет запрошена, не препятствуя запросу. Давайте перейдем к следующему, пожалуйста? О, это был последний. Я думаю, что что-то упустила - была проблема трехбуквенных кодов. Это было в последнем, и я упустила это. Можем ли мы посмотреть предыдущий, пожалуйста? Огромное спасибо. Следующий, пожалуйста? Потому что вчера было несколько интересных примеров. Да.

MARTIN WOOEISMT:

Я не могу повторить.



OLGA CAVALLI:

Нет, но какой это? Второй момент. Несколько комментариев о/0} трехбуквенных альфо-кодах, перечисленными в ISO 3166-1, должны быть доступны. Это трехбуквенные коды, так что есть некоторые трехбуквенные коды, которые связаны со странами, но некоторые не используются правильно? Поэтому на данный момент в этом заключается ограничение в использовании этих трехбуквенных кодов, нет, не доступных и поэтому некоторые считают, что это может быть хорошей возможностью, чтобы освободить их для регистрации, я могу дать только один пример. Например, GIN (джин), так что если есть VODKA (водка) и WINE (вино), почему бы не GIN, так что это будет ограничено, и были другие примеры, которые я сейчас не помню. Но они были интересны. .can как Canada (Канада), и это также означает банка супа. И были другие. Так что это пицца для размышлений, для обсуждений и комментариев. Так вот. Это общее - одну секунду, я закончу и дам Вам слово. Резюме очень высокого - уровня компиляции полученных замечаний, как я уже говорила об общих замечаниях. И предварительные рекомендации в основном сосредоточены на утверждениях, уже существующих в Руководстве кандидата 2012 года. Мы еще не просмотрели все остальные комментарии. Это будет, конечно, сделано или он - лайн на телеконференции или, возможно, на конференции в Марракеше. Кавусс, Вам слово.

---

KAVOUSS ARASTEN:

Да, доброе утро всем. Прежде всего большое спасибо. Вам, Мартин и Ольга, и другим сотрудникам ccNSO за очень тяжелую работу, которую вы проделали, выполнив очень сложную работу в Рабочем потоке 5, которая была непростой. Были некоторые - более 40 представителей GAC, проявившие интерес, но не более 5 принимали участие. Очень мало. Очень мало. Так что это тревожная ситуация. Номер 2, я хотел бы обратить ваше внимание, и после многих лет работы, которую я проделал, мы должны быть очень осторожны в выборе слов. Некоторые слова на английском языке являются неисчислимыми. Может быть одно. Возможно, 5. Возможно, 10. Потом мы говорим "многие" или "несколько", вы должны быть очень осторожны, что это значит? То же относится к слову "некоторые", поэтому самая сложная часть после этого: как это будет интерпретировано на следующем шаге. Если «Рабочий поток 5» не дает ясности по этому поводу, я опасаясь, что на уровне Правления ситуация не улучшится и желаемый - как бы они ни интерпретировали эти слова "некоторые, многие и несколько". Поэтому мы должны быть очень осторожны в следующих шагах. Те, кто работает в Рабочем потоке 5, должны иметь некоторую ясность в этом, когда мы говорим, что многие отмечают или несколько отмечают, и так далее, и тому подобное, это является очень важной проблемой. Так что первая часть, я бы сказал, не очень сложная. Легкая. Но остальная часть - это вопросы, комментарии, 39 предложений и так далее. Это очень сложная часть, но она остается, и я думаю, что у нас будет что-то, потому что - даже - даже в GAC было некоторое расхождение во взглядах. Вчера мы слышали от одного человека, одного делегата. Одна страна говорит, что ей безразличны графические названия. Все равномерно

---

что-либо с правительством бесплатно. Поэтому у нас сейчас есть проблемы и трудности. Поэтому мы должны быть очень осторожны внутри. Но перед этим, это отмечает некоторые очень - и "несколько" нужно быть очень осторожными и использовать некоторые из этих классификаторов аналогичным образом в какой - то степени. В большей степени. Как можно скорее. Как можно больше. Насколько это возможно. Все эти вещи не могут быть перенесены на любой технический язык при использовании gTLD. Так что это общее замечание, которое я хочу сделать. Извиняюсь, что прямо в середине Вашей презентации. Но чтобы не забыть, я хочу поднять этот вопрос. Спасибо.

OLGA CAVALLI:

Спасибо, Кавусс. Я думаю, прежде чем дать слово Мартину, я думаю, что он хочет прокомментировать. Идеальная причина ... для хорошего , и я думаю , что персонал подготовил компиляцию по доброй воли , пытаюсь отразить уровень - или количество замечаний , полученных по каждому из различных предложений. Я согласна с вами, что слова обладают значением, и это имеет определенный вес в результате. Поэтому, пожалуйста, примите это как общий обзор полученных комментариев, и, конечно же, есть место для улучшения. Я не знаю, Мартин, Вы хотите что-то добавить, Мартин.

---

MARTIN WOOEISMT: Спасибо. Кавусс, я думаю, что мы приняли к сведению, в частности, вчерашнее выступление на Рабочем треке 5 о том, что некоторые из этих формулировок должны быть уточнены, а также приняты правильные решения. Это был общий обзор комментариев, которые мы проанализировали до сих пор в рамках Рабочего потока 5, поэтому мы непременно возьмемся за это. Я хочу добавить комментарии относительно участия. Я думаю, что это заметно, что, вы знаете, что даже в разных группах есть много людей, которые присоединяются к группам, и очень немногие активно участвуют в них. Так что в рабочей группе много пассивного участия. Рабочих потоках. В том числе в Рабочем потоке 5. Тем не менее, я бы посоветовал вам также взглянуть на количество ответов, которые мы получили в первоначальном отчете Рабочего потока 5 по сравнению с другими. Было действительно полезно увидеть разнообразные комментаторы, в том числе отдельных правительств, а также других частей сообщества. И даже там мы можем увидеть расхождения с участниками от GNSO, возможно, с участниками от ccNSO, которые напрямую направляют. Так что я думаю, что это полезное замечание, чтобы увидеть, что есть как минимум ответы на общественные комментарии. Активные участники в Рабочем потоке всегда приветствуются и поощряются. Спасибо.

OLGA CAVALLI: Спасибо, Мартин, и спасибо, Кавусс, за ваши комментарии и участие. Вы, Хорхе и другие, были очень активными и очень ценными в группе. Есть еще вопросы или комментарии от коллег? Помните, что это только одна

---

часть компиляции комментариев. Будут вопросы, и - какие другие вопросы? Вопросы и предложения, да, пожалуйста, Вам слово, Мартин.

MARTIN WOOEISMT:

Вы напомнили мне, потому что Кавусс говорил об остальной части работы, что важно понимать, что мы дали вам снимок прогресса в Рабочем потоке 5. Был задан ряд вопросов, которые мы хотели учесть в отзывах сообщества, которые нам еще предстоит рассмотреть. То, что мы получили, - это набор предварительных рекомендаций, и мы пытаемся увидеть, есть ли существенные комментарии, которые поддерживают эти рекомендации вообще или полностью изменяют. Так, есть что-то, что мы полностью упустили? Неправильно понято? И мы хотим вернуться к этому с точки зрения предварительных рекомендаций? Но также было около 38 так называемых предложений. Это были предложения от участников Рабочего потока 5. Это не предложения Рабочего потока 5, в целом. Но мы хотели включить их, чтобы увидеть, есть ли какие-либо дальнейшие отзывы, которые мы могли бы использовать от сообщества, чтобы повлиять на любые изменения, которые мы затем рассмотрим в предварительных рекомендациях или любых новых рекомендациях, которые мы хотели бы представить в будущем отчете или окончательном отчете. Так что это все еще должно быть про обработано. Нам все еще нужно увидеть, как эти комментарии влияют на пункты, которые мы уже представили вам, но, пожалуйста,

---

воспринимайте это как картинку того, где мы находимся в данный момент. Благодарю.

OLGA CAVALLI:

Спасибо, Мартин. Еще комментарии? Так что это только одна часть компиляции. Будут другие в будущем, и вам будет предложено прослушать отчет. Кавусс, продолжайте.

KAVOUSS ARASTEN:

Я просто хотел поднять перед моими уважаемыми коллегами в GAC вопрос, который я - не вопрос - ответ, который был дан вчера в вашей группе в отношении комментария, сделанного кем-то, в котором говорилось следующее. Если в отчете упоминается, что один комментарий получен за или против, следует отметить, что этот комментарий может исходить от сообщества, состоящего из десятков человек, и это следует учитывать. У меня есть серьезные трудности, чтобы принять это во внимание, потому что в первую очередь нет никаких статистических данных об этом сообществе, представляет оно 5, 10 или 100 или более того. Если вам нужно это сделать это, когда вы получите один комментарий от правительства, вы должны обратиться к тому же самому, сказав, что это правительство представляет X число людей, поэтому мы не можем идти и не должны идти по этому пути в течение всего... периода для всего, что нам нужно, представив комментарий за комментарием, без количественной оценки комментариев, так что это должно быть очень - мы должны быть очень осторожны, чтобы не предпринять эти действия, иначе будут некоторые, некоторые трудности. В таком случае, тогда мы обращаемся к правительству. Вы должны умножить их на число, например, стран, 600 миллиардов долларов. Вы должны иметь 600 миллиардов комментариев против или за. Мы не можем принять это. Ни один общественный

---

комментарий не идет в ту сторону. Мы должны - мы должны предпринимать те же действия, которые мы уже предприняли для многих других. Мы сделали это для передачи функций IANA. Мы сделали это с CCWG. Аукционы ccTLD и многие другие, но не для этого конкретного случая. Количественная оценка комментариев и так далее, это очень опасный процесс. Пожалуйста, примите это к сведению снова в рабочей группе. И когда вы продолжите эти действия, спасибо.

OLGA CAVALLI:

Я понимаю вашу точку зрения, Кавусс, и она должным образом хорошо принята. Я считаю, что Вы очень опытный участник всех этих процессов, которые вы только что упомянули. Вы предложите, как это сделать, потому что есть смысл говорить "много, некоторые, несколько", есть ли у вас предлагаемый способ приблизиться к этому значению "многие или некоторые, или" - я не знаю, понятно ли я разъясняюсь? У вас есть предложение, как рассмотреть этот текст, возможно? Исходя из Вашего опыта, который Вы упомянули?

KAVOUSS ARASTEN:

Спасибо. Я не могу ничего предложить, потому что это очень сложно. Очень сложно сказать, как вы интерпретируете "много или несколько" и так далее, и тому подобное. У нас есть "несколько" за пределами ICANN. Те же вопросы. Постарайтесь избежать этого. Найдите другой путь, но не идите по данному пути. Спасибо.

OLGA CAVALLI: Да, Вам слово.

MARTIN WOOEISMT: Я думаю, что это всегда интересные беседы, потому что это не просто черно-белый процесс, когда мы говорим об этом моменте, мы должны скорее, как я полагаю, коллективно в Рабочем потоке, рассмотреть тот факт, что является сущностью комментария? Является ли эта сущность комментария чем-то, что мы ранее не изучали в Рабочем потоке, который обсуждается более года? И поэтому в рамках этого рабочего потока уже было много разговоров, в которых говорилось, что мы, возможно, уже рассмотрели подобные вопросы ранее, но особенно - если есть существенные новые комментарии или новые идеи, это повлияет на нас как на группу рабочих потоков, что необходимо изучить далее.

OLGA CAVALLI: Спасибо, Мартин.Очень хорошее предложение. Еще комментарии? Да, говорите. Вы можете напомнить свое имя?

ШРИ-ЛАНКА: Сколько времени уйдет на завершение отчета, и второй вопрос: как только мы доработаем основные вопросы отчета-документа, такие как .amazon.



OLGA CAVALLI:

У вас есть время?

MARTIN WOOEISMT:

Нам еще предстоит немало потрудиться, чтобы проанализировать оставшиеся комментарии общественности и довести их до конца через рабочий поток. Мы должны помнить, что рабочий поток не является рабочей группой. Это подмножество рабочих групп. И эта рабочая группа планирует выпустить окончательный отчет в третьем квартале этого года, поэтому рабочий цикл 5 начался позже. Но это была отдельная и сфокусированная область, над которой мы работали, поэтому мы стремимся слиться с итоговым отчетом в одно и то же время, так что этот итоговый отчет для последующих процедур также будет содержать усилия по Рабочему потоку 5 и выдвинутые рекомендации. Тем не менее, между этими шагами есть шаги, которыми являются обсуждение в Рабочем потоке 5 и окончательные рекомендации, которые они выдвигают, они должны сначала пройти через рабочую группу, и как только это пройдет через рабочую группу, именно тогда будет разработан и выпущен окончательный отчет, и он выйдет на общественное обсуждение. Опять же, здесь есть и другие этапы, будет период общественного обсуждения, который будет проведен, как вы обычно видите, в процессе разработки политики.

OLGA CAVALLI:

Спасибо и за Ваш вопрос, связанный с документами - хорошо, что идея всего этого процесса состоит в том, чтобы иметь будущий раунд, в котором не было бы нескольких возражений или конфликтов. .amazon - это конфликт с первого раунда, поэтому это отдельная проблема. Что как-то связано с этой точки зрения. Вот почему мы начали эти процессы, чтобы не иметь этого снова. Но это должно быть решено в другой среде, поэтому мы пытаемся сделать правила, я надеюсь, что если у нас будут лучшие правила, и у нас будет меньше конфликтов, и все стороны будут счастливы, так что у нас будет определенность для заявителя. И для правительств, и для сообществ. Таково намерение. Не легко добиться, но это то, что мы пытаемся сделать для следующего раунда. Хорхе, пожалуйста.

JORGE CANCIO:

Спасибо. И всем привет. Хорхе Кансио (Jorge Cancio) для записи. Швейцария. Это скорее процедурный вопрос, потому что я вижу в повестке дня, что у нас было заседание рабочей группы, а затем пленарное заседание, или это изменилось? Так продолжаем ли мы сейчас до 12:15 в этом режиме или собираемся на пленарное заседание?

OLGA CAVALLI:

Я закончила материал, которым хочу поделиться с вами, и я здесь, если вы хотите поделиться своими комментариями или идеями, которые у вас есть. Так что я не знаю. Гислен, Вы знаете, как будем

---

распределять время? Нет. Так что я не знала, займет ли это полтора часа, один час или - это зависило от полученных комментариев. Есть ли у вас какие-либо предложения на оставшиеся 38 или 40 минут?

JORGE CANCIO:

Спасибо, Ольга. Что ж, я предполагал, что мы будем структурировать обсуждение GAC на пленарной части этого заседания, потому что, по крайней мере, в повестке дня с цветовым кодом мы разделили ее на 5-1 и 5-2, и это было мое предположение, но, конечно, я импровизирую. Немного сложно сделать предложение.

OLGA CAVALLI:

Кавусс, Вы хотите прокомментировать?

KAVOUSS ARASTEN:

Не этот вопрос. По вопросу, поднятому уважаемыми коллегами по поводу проблем или TLD в выделенных линиях. Была встреча 2 дня, 3 дня назад, и Джефф Нойманн упомянул, что новый раунд или последующий раунд новых gTLD не решит нерешенные вопросы. Нерешенные вопросы должны решаться по-другому. Поэтому они не говорят о нерешенных вопросах. Таким образом, мы должны отделить нерешенные вопросы от этой процедуры Рабочего потока 5 и других. Спасибо.

OLGA CAVALLI:

Извините, у нас нет этой информации, но мы можем найти ее для Вас, Кавусс, если хотите. Я не помню этого сейчас. У меня был комментарий от Хорхе об обсуждении этого на пленарном заседании в GAC, так что я - я здесь для вас. Моя идея состояла в том, что это было собрание рабочей группы, и мой контент уже рассмотрен с вами, и спасибо Мартину за то, что присоединились. И очень ценим. И если вы хотите прокомментировать или у вас есть дополнительные идеи об этих оставшихся долгих 30 минут, я здесь для вас. Комментарии? Вопросы? Да, забыла Ваше имя. Я помню Вас -- но я не помню Вашего имени, извините.

ОАЭ:

Да. Доброе утро, я из Объединенных Арабских Эмиратов. Итак, мой вопрос касается перевода географических названий на другой язык, в частности, перевода названий городов. Напоминаю, что Вы упомянули, что это все еще открытый вопрос, но мой вопрос заключается в том, охватит ли это также перевод названий, например, на английский или другой язык, а также интернационализированные доменные имена, например, название города. Если оно написано на своем родном языке и написано на собственном алфавите, потому что перевод означает, например, что название города на другом языке, например, Дубай написано определенным образом на английском языке, а на другом языке написано, может быть, другими буквами. Это может быть перевод или то, как оно произносится, и тогда транслитерация - это то, как оно

---

пишется, так, как оно произносится на родном языке, но не на английском, а затем в IDN, что происходит с этим? Я знаю, что это сложная проблема, но я ничего не видел в презентации или на самом деле я не видел отчет, поэтому я не знаю, есть ли что-нибудь об этом. Спасибо.

OLGA CAVALLI:

Вы задаете очень важный вопрос. Я бы сказала, что из 6 языков ООН, в которых используются разные буквы, такие как арабский, кириллический или китайский, идея о переводе на 6 языков ООН всех языков должна быть включена в варианты. Но транслитерация, я не помню, была ли поднята. Но это может быть хорошим моментом для рассмотрения, когда есть еще один раунд комментариев или, может быть, мы должны подробно рассмотреть все комментарии, которые были сделаны. Я не имею в виду сейчас. Я не знаю, Хорхе, Вы видели это? Я этого не видела. Я думаю, что IDN следует рассматривать, потому что у них есть несколько языков, и IDN действительно должны быть отображены, как нужно. Я не знаю, отвечу ли я на Ваш вопрос. Были другие руки, которые я не вижу сейчас. Хорошо, как я уже говорила, у нас еще есть способ собрать комментарии. Существует ... Я поделюсь с вами электронным документом с этим цветовым кодом, о котором я вам рассказала. Мне это кажется весьма полезным, потому что это огромный объем информации, но цветовой код помогает с первого взгляда понять, возможно, избегая этой нумерации или использования некоторых слов, таких как "многие, некоторые,

несколько", визуальный цветовой код помогает избежать этого. И тогда у вас появляется чувство согласия или несогласия, беспокойства или новых идей. Эти 4 категорий используются персоналом, и мне они кажутся очень полезными, так что я поделюсь с вами и GAC по списку рассылки ссылкой на публичную - - - компиляцию. Это он - лайн документ. Довольно большой. И он будет увеличиваться в размере, так как в него будет включена доработка остальных комментариев, так что вы можете продолжать просматривать его по мере его увеличения. Любые другие комментарии? Гислен, есть другие комментарии? Нет? Хорошо, может быть, мы должны закрыть сессию сейчас? Если нет комментариев от коллег, и я буду информировать вас о новых результатах сбора комментариев. Должны быть или будут обязательно звонки по Рабочему потоку 5. Пожалуйста, присоединяйтесь. Если вы новичок в группе, не стесняйтесь, присылайте мне письмо по электронной почте, если вам нужна помощь, я могу - мы можем поговорить по скайпу или пообщаться, и, возможно, я смогу проинформировать вас, как мы проходим этот процесс? Я знаю, что это сложно, я знаю, что это длинная группа документов. Очень сложная, но я думаю, что эта работа очень ценная, помните, что это усилие началось с того, что одной из отправных точек была наша рабочая группа в GAC из-за проблем, которые у нас были в первом раунде. Некоторые конфликты все еще не решены, как вы знаете. Таким образом используйте пространство, созданное ICANN, оно также имеет большое значение для сквозного - сообщества. Таким образом, у нас есть общая работа и понимание, прежде чем правила уже установлены. Так что давайте, /0} - если вам интересно, я поделюсь с вами, и будут

---

проводиться вебинары и звонки для проверки документов и составления комментариев по мере их поступления. И спасибо за ваше внимание. Большое спасибо.

**[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]**